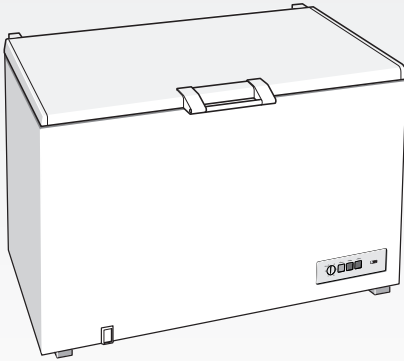


PROFİLO

dayanıklı ev aletleri

en Instruction for Use
tr Kullanma Kılavuzu

ru Инструкция по
обслуживанию



DF6...

en Index

Information concerning disposal	3	Warning messages	8
Safety and warning information	3	Switching off and disconnecting the appliance	8
Observe ambient temperature and ventilation	5	Freezing and storing frozen food	9
Installing the appliance	6	Defrosting	11
Connecting the appliance	6	Tips for saving energy	12
Getting to know your appliance	7	Operating noises	13
Fascia	7	Eliminating minor faults yourself	13
Switching on the appliance	8	Customer service	14

tr İçindekiler

Giderme Bilgileri	15	Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması	21
Güvenlik ve ikaz bilgileri	16	Dondurulmak istenen veya dondurulmuş besinlerin dondurulması ve depolanması	21
Oda sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat	18	Cihazın buzunun çözülmesi	24
Cihazın kurulması	18	Cihazın temizlenmesi	25
Cihazın elektrik bağlantısı	19	Enerji tasarruf bilgileri	25
Cihazı tanıma	19	Çalışma sesleri	26
Kumanda panosuna	20	Küçük arızaların giderilmesi	27
Cihazın çalıştırılması	20	Yetkili servis	28
İkaz mesajları	21		

ru Содержание

Информация по утилизации	29	Выключение и отсоединение прибора	35
Информация по технике безопасности	30	Замораживание и хранение замороженных продуктов	36
Температура окружающей среды и вентиляция	32	Размораживание	38
Установка прибора	32	Рекомендации по экономии электроэнергии	40
Подключение прибора	33	Рабочие шумы	40
Знакомство с прибором	34	Самостоятельное устранение мелких неисправностей	41
Панель управления	34	Сервисное обслуживание	43
Включение прибора	35		
Предупреждающие сообщения	35		

Information concerning disposal

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All packaging materials are environmentally friendly and recyclable. Please contribute to a better environment by disposing of packaging materials in an environmentally-friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Warning

Redundant appliances:

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.

Refrigerators contain refrigerants and the insulation contains gases. Refrigerant and gases must be disposed of properly. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Safety and warning information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully.

They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

Keep all documentation for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

The appliance contains a small amount of the refrigerant R600a, which is environmentally friendly but flammable. Make sure that the refrigerant circuit pipes are not damaged during transport or fitting. If refrigerant sprays out, it can cause eye injuries or ignite.

In the event of damage:

- Keep open flames or sources of ignition away from the appliance,
- Ventilate the room well for a few minutes,
- Switch off the appliance and unplug it from the mains,
- Inform customer service.

The more refrigerant the appliance contains, the greater the space requirements for the room where it is installed. If the room is too small, a flammable gas/air mixture may accumulate if there is a leak.

The room must be at least 1 m³ large per 8 g of refrigerant. The quantity of refrigerant in the appliance is stated on the nameplate inside the appliance.

If the appliance's mains cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer services, or a similarly qualified person. Improper installation and repair jobs can place the user in considerable danger.

Repairs may only be carried out by the manufacturer, customer services, or a similarly qualified person.

Only original parts of the manufacturer may be used. The manufacturer only guarantees that the safety requirements are met if these parts are used.

A mains cable extension lead may only be procured via customer services.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e. g. heaters, electric ice makers, etc.). **Risk of explosion!**
- NEVER use a steam cleaner to defrost or clean the appliance. The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit.
Risk of electric shock!
- Do not use pointed or sharp-edged implements to remove frost or layers of ice.
You could damage the refrigerant tubing. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.
- Do not store products which contain flammable propellants (e. g. spray cans) or explosive substances in the appliance. **Explosion hazard!**
- Do not stand or support yourself on the base, drawers or doors, etc.
- Before defrosting and cleaning the appliance, pull out the mains plug or switch off the fuse.
Do not pull out the mains plug by tugging the cable.

- Bottles which contain a high percentage of alcohol must be sealed and stored in an upright position.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings for the appliance.
- People who have limited physical, sensory or mental abilities or inadequate knowledge must not use this appliance unless they are supervised or given meticulous instructions.
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may explode!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc.
Risk of low-temperature burns!

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts. Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock, keep the key out of the reach of children.

General requirements

The appliance is suitable

- for freezing food,
- for making ice.

The appliance is designed for domestic use.

The appliance has been interference-suppressed in compliance with EU Directive 89/336/EEC.

The refrigerant circuit has been tested for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances (EN 60335/2/24).

Observe ambient temperature and ventilation

Irrespective of the climatic class (see rating plate), the appliance can be operated at the following ambient temperatures:

(The rating plate is located in the chest freezer lid. Fig. 10/10)

Climatic class	Ambient temperature from...to
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

If the ambient temperature drops below the lower ambient temperature limit, the running time of the refrigerating unit is reduced. As a result, the freezer compartment is not adequately refrigerated. The frozen food may thaw in extreme cases.

Ventilation

Fig. 10

The air on the rear panel and on the side panels of the appliance heats up. The warm air must be able to escape. Otherwise, the refrigerator must work harder. This will increase the power consumption. Therefore: Never cover or block ventilation openings!

Installing the appliance

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 3 cm to an electric cooker.
- 30 cm to an oil or solid-fuel cooker.

The floor of the installation location must not give way; if required, reinforce floor.

Align appliance with a spirit level.

If the floor is uneven, compensate with supports.

The appliance can be transported on its smooth-running rollers. **Fig. 4**

Warning!

If required, secure the appliance to prevent it from rolling away

If the appliance is placed next to the wall, there must be a minimum distance of 70 mm between the wall and rear panel or side panels.

Removing the transportation protection devices

Remove the four transportation protection devices, **Fig. 3**, which are attached between the chest freezer lid and appliance.

Insert two of these transportation protection devices into the designated holders at the back of the appliance. This maintains the minimum distance between the appliance and the wall, the chest freezer lid can be opened correctly and ventilation is guaranteed.

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least ½ hour before switching on the appliance. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior (see Cleaning).

The socket should be freely accessible. Connect the appliance to 220-240 V/ 50 Hz alternating current via a correctly installed earthed socket. The socket must be fused with a 10 to 16 A fuse.

For appliances operated in non-European countries, the identification plate should be checked whether the electric supply and the current model stated match the vales of the mains supply. These specifications can be found on the rating plate.

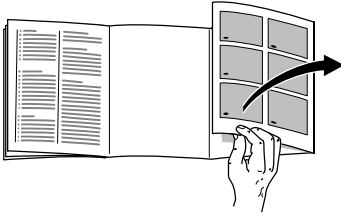
Fig. 11

The mains connection cable may be replaced by an electrician only.

Warning!

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs or to power inverters which convert the direct current to 230 V alternating current (e.g. solar equipment, power supplies on ships).

Getting to know your appliance



Please fold out the illustrated last page. These operating instructions refer to several models.

The illustrations may differ.

Fig. 1

* not all models

- 1-5 **Fascia**
- 6 **Interior light ***
- 7 **Basket ***
- 8 **Storage drawer**
- 9 **Defrost water drainage with drainage stopper**
- 10 **Rating plate**
- 11 **Lower edge of cover frame (stacking limit)**
- 12 **Prefreezer compartment ***
- 13 **Removable partition ***

Fascia

Fig. 2

1 “eco” setting

If the appliance is only partially filled (for appliances with partition up to maximum “e” mark on the partition), this setting can be selected to save energy.

2 Temperature selector

The temperature in the freezer compartment can be set by turning the temperature selector with a coin.

Position 1: highest temperature

Position 6: lowest temperature

3 “alarm” display

If the red display is lit, this indicates that the temperatures in the appliance are too low.

4 On/Off display

When the green display is lit, this indicates that the appliance is switched on.

5 “super” function

Switches super freezing on and off. The “super” function is switched on when the yellow display is lit.

Switching on the appliance

Switching on the appliance

- When the appliance is connected, it switches on and the green display, **Fig. 2/4**, is lit.
- If the red display is lit, **Fig. 2/3**, this indicates that the temperature in the appliance is too warm; do not put frozen food in the appliance until the red display goes out.

Selecting the temperature

The temperature selector has been set to setting 4 at the factory.

To change the setting, rotate the temperature selector. **Fig. 2/2**

Position 1: highest temperature

Position 6: lowest temperature

Attention: Temperature changes do not take effect straight away.

Operating tips

- When the appliance is switched on, the temperature for the freezer compartment is automatically set to approx. -18°C if no temperature has been input.
- If the lid cannot be immediately opened again when the chest freezer is closed, wait two to three minutes until the resulting low pressure has equalised.

Warning messages

Temperature alarm

If the temperature in the freezer compartment becomes too warm (approx. -9°C) and the frozen food is at risk, the “alarm” display is lit. **Fig. 2/3**

Switching off and disconnecting the appliance

Switching off the appliance

Pull out the mains plug or switch off the fuse.

Disconnecting the appliance

If the appliance is not used for a prolonged period:

1. Pull out the mains plug or switch off the fuse.
2. Defrost and clean the appliance.
3. Leave chest freezer lid open.

Freezing and storing frozen food

Freezing capacity

Information about the max. freezing capacity within 24 hours can be found on the rating plate.

Packing food

1. Place the food in the wrapping.
2. Press out all the air.
3. Seal the wrapping.
4. Label the wrapping with the contents and date.

The following products are not suitable for wrapping food:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, refuse bags and used shopping bags.

The following products are suitable for wrapping food:

Plastic film, polyethylene blown film, aluminium foil and freezer tins.

These products can be purchased from your dealer.

The following products are suitable for sealing the wrapped food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape.

Bags and polyethylene blown film can be sealed with a film sealer.

Freezing fresh food

In the prefreezer compartment, **Fig. 11/12**, fresh food is frozen especially quickly and therefore also gently. Distribute the food over the bottom and along the side panels of the prefreezer compartment. Already frozen food must not come into contact with food which is to be frozen. If required, restack frozen food in the storage compartment.

If more food is frozen than there is space in the prefreezer compartment, the left side of the bottom of the storage compartment can be used for freezing.

Fast freezing

In order to retain the vitamins, nutritional value, appearance and flavour food should be frozen as quickly as possible. Do not exceed the max. freezing capacity. Vitamins, nutritional values, appearance and taste are therefore retained.

To prevent an undesirable temperature rise when placing fresh food in the freezer compartment, switch on fast freeze several hours beforehand.

As a rule, 4-6 hours is adequate.

If max. freezing capacity is to be utilised, 24 hours are required.

Smaller quantities of food (approx. 10 % of the freezing capacity) can be frozen without fast freeze.

To switch fast freeze on and off, press the “super” button. **Fig. 2/5**

Fast freeze has started when the “super” display is lit. **Fig. 2/5**

The refrigerating unit now operates continuously. The freezer compartment drops to a low temperature.

Storing food

Glass bottles containing liquids which may freeze must not be stored in the appliance. Bottles will crack.

The baskets allow the produce to be clearly arranged. The chest freezer can also be loaded without the baskets up to the stacking limit, **Fig. 11/11**, (lower edge of the cover frame). In this case more frozen food can be stored, the energy consumption reduced and, if a fault occurs, the temperature rise delayed.

Attention!

Do not stack food above the lower edge of the cover frame. **Fig. 11/11**
Ensure that the storage temperature is at least -18 °C.

If the temperature in the appliance rises due to a fault or power failure, check whether the produce has started to thaw.

Do not refreeze thawed food. Exception: If you use the food to make a ready meal (boiling or frying), you can refreeze this ready meal.

Storage duration

To retain the quality of the frozen food, do not exceed the permitted storage duration at -18 °C.

Fish, cold meats, ready meals, cakes and pastries	Up to 6 months
Cheese, poultry, meat	Up to 8 months
Vegetables, fruit	Up to 12 months

Small basket

Fig. 9 (not all models)

For storage of small items of frozen food.

If baskets are to be placed on the base of the appliance, first remove or fold in the handles.

If required, purchase more baskets in a specialist shop, specifying the appliance designation. **Fig. 12**

Removable partition

Fig. 6 (some models only)

The partition prevents food which is to be frozen in the prefreezer compartment from coming into contact with already frozen food in the storage compartment.

If the partition is pulled out and placed on the bottom of the chest freezer, small items of frozen food, e.g. strawberries, can be frozen quickly and above all individually. When defrosting the appliance, the partition can be placed under the drainage duct to catch the defrost water.

Defrosting

A layer of frost on the container walls impairs refrigeration of the frozen food and increases power consumption. Remove the layer of hoarfrost regularly.

General tips

- When loading and unloading the chest freezer, open the lid as briefly as possible.
- Do not install the chest freezer in a damp room. High air humidity promotes formation of frost.
- Pack fresh food as airtight as possible.

Attention: Do not scrape off hoarfrost or ice with a knife or pointed object. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may ignite or cause eye injuries.

Thawing the appliance

- Approx. 4 hours before defrosting switch on fast freeze to ensure that the food is frozen solid.
- Then remove frozen food and wrap in several layers of newspaper or a blanket and store in a cool location.
- Open the lid and pull out the mains plug.
- Pull out outer drainage stopper, **Fig. 7/1**, take flat tray or, if available, appliance partition, **Fig. 7/2**, out of the appliance, place under the drainage hole to catch the defrost water, **Fig. 7/3**, and pull out the inner drainage stopper, **Fig. 7/4**.
- After defrosting, clean the appliance and wipe the inside dry.
- Close defrost water drainage with both stoppers, insert partition, connect appliance and put back frozen food.

Defrosting aids

To accelerate the defrosting process, a plastic spatula can be used to remove the layer of ice

Warning!

Never use electric appliances, defrosting sprays or a naked flame to defrost the appliance, such as heaters, steam cleaning equipment, candles or petroleum lamps, etc.

Do not place a pan of hot water in the appliance to accelerate the defrosting process.

Cleaning the appliance

- It is advisable to clean the freezer compartment after each defrosting process.
- Pull out the mains plug or remove the fuse.
- Take out the frozen food and store in a cool location. Place the ice block (if enclosed) on the food.
- Clean the appliance with lukewarm water and a little washing-up liquid.
- After cleaning: Reconnect the appliance.
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.

Attention

Do not use abrasive or acidic cleaning agents and solvents.

Clean the lid seal with water only and dry thoroughly with a cloth.

The cleaning water must not get into the control panel or the light.

Tips for saving energy

- Install appliance in a cool, dry, well ventilated room! but not in direct sunlight and not near a heat source (e.g. radiator, cooker, etc.). If required, use an insulating plate.
- Leave warm food to cool down before placing it in the appliance!
- Thaw frozen food by placing it in the refrigerator. The low temperature of the frozen food then cools the food in the refrigerator.
- Open appliance lid as briefly as possible!
- A layer of hoarfrost in the freezer compartment will impair refrigeration of the frozen food and increase power consumption. Defrost the appliance if frost forms!
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.
- If only average quantities of food (approx. 40%-60% of the maximum freezing capacity) are frozen, the food can be placed in the appliance 6 hours after fast freeze was switched on and then fast freeze can be switched off.
- If the appliance is only partially loaded (for appliances with partition not higher than “e” mark on the partition), load with food which uses the “eco” setting.

Operating noises

Normal noises

Humming - refrigerating unit is running.

Bubbling, gurgling or whirring noises - refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking - motor is switching on or off.

Preventing noises

The appliance is not level

Please align the appliance with a spirit level. If the floor is uneven, compensate with supports.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from adjacent units or appliances.

Baskets or partition panel wobble or stick

Please check the removable parts and, if required, reinsert them.

Receptacles are touching each other

Move the receptacles slightly away from each other.

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice, even if the appliance is still under guarantee!

Fault	Possible cause	Remedial action
Temperature differs greatly from the set value.		<p>In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes.</p> <p>If the temperature is too high, wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value.</p> <p>If the temperature is too low, check the temperature again the next day.</p>
Interior light does not function.	The bulb is defective.	<p>Replace bulb</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pull out the mains plug or disconnect the fuse. 2. Remove bulb cover, Fig. 8. 3. Change the bulb (replacement bulb, 220-240 V a.c., E14 bulb holder, see defective bulb for wattage).

Fault	Possible cause	Remedial action
The refrigerating unit is switching on more frequently and for longer.	The chest freezer lid is opened frequently.	Do not open lid unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered. Fig. 10	Remove obstacles.
“alarm” display, Fig. 2/3, is lit. (It is too warm inside the appliance)	The chest freezer lid is opened frequently.	Do not open lid unnecessarily.
	A lot of food was placed in the freezer.	Switch on Super cooling before placing food in the freezer.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
	Appliance is situated near a heat source	Observe the minimum distance or use insulating plate.
Green indicator light, Fig. 2/4, is not lit.	Appliance has been switched off.	Connect mains plug.
	Power failure; the fuse has been switched off; the mains plug has not been inserted properly.	Check whether the power is on, check the fuses.
Thicker frost along the upper edge of the appliance.	Defrost water stoppers not fitted correctly.	Correctly insert defrost water stoppers on the base of the appliance and on the front of the appliance.
	Transportation protection devices were not removed.	Remove all four transportation protection devices, Fig. 3 (see Installing the appliance).
	The chest freezer lid is opened frequently.	Do not open lid unnecessarily.

Customer service

Please check your telephone book or the customer-service list for your nearest customer-service facility. When contacting customer service, please ALWAYS quote the product number (E-number) and production number (FD-number) of your appliance.

These numbers can be found on the rating plate. **Fig. 11**

To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Giderme Bilgileri

Yeni cihazın ambalajının giderilmesi

Ambalaj cihazınızı transport hasarlarına karşı korur. Yeni cihazın ambalajı için kullanılan tüm malzemeler çevreye zarar vermeyen türden olup, yeniden geri kazanılabilir. Ambalajları çevreci bir giderme ve yeniden değerlendirme işlemine tabi tutarak, lütfen siz de çevrenin korunmasında yardımcı olunuz.

Satıcınız veya bağlı bulunduğunuz belediye üzerinden aktüel eski cihaz giderme yöntemleri ve çöpleri yeniden değerlendirme merkezleri hakkında bilgi alınız.

Eski cihazın giderilmesi

Eski cihazlar hiç değeri olmayan çöp değildir! Çevreci bir giderme işleminden geçirilerek, çok değerli ham maddeler yeniden kullanılmak üzere geri kazanılabilir.



Bu cihaz, ömrünü doldurmuş elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa yönetmeliği 2002/96/EG'ye (waste electrical and electronic equipment - WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir. Bu yönetmelik, eski cihazların geri alımı ve değerlendirilmesi ile ilgili AB-çapındaki uygulamaların çerçevesini belirtmektedir.

Uyarı

Eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazlarda

1. Cihazın elektrik fişini prizden çıkarınız.
2. Elektrik kablosunu kesip, fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.

Soğutma cihazlarının içinde soğutucu maddeler vardır, yalıtım tertibatlarında ise izolasyon gazları vardır. Soğutma maddeleri ve gazlar uzmanca giderilmelidir. Eski cihaz uzmanca ve çevreye zarar vermeyecek şekilde giderilinceye kadar, soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görmemesine dikkat ediniz.

Güvenlik ve ikaz bilgileri

Cihazı çalıştırmadan önce

Cihazı çalıştırmadan önce, kullanma ve montaj talimatlarındaki bilgileri dikkatlice okuyunuz.

Bu talimatlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır. Belge ve dokümanları sonradan kullanma ihtimalinden veya cihazı satacak olursanız, yeni sahibi için saklayınız.

Teknik güvenlik

Cihaz az miktarda, çevre dostu olan fakat yanıcı özelliği bulunan soğutma maddesi R600a içermektedir. Soğutma maddesi devre borularının taşıma ve montaj sırasında hasar görmemelerine dikkat edilmelidir. Dışarıya püsküren soğutma maddesi göz yaralarına neden olabilir veya alev alabilir.

Hasar durumunda

- Açık ateş veya ateşleme kaynaklarını cihazdan uzak tutunuz,
- Odayı birkaç dakika için iyice havalandırınız,
- Cihazı kapatınız ve şebeke soketini çekiniz,
- Yetkili servisimize haber veriniz.

Cihazda ne kadar fazla soğutucu madde mevcutsa, cihazın içinde bulunduğu mekan o kadar büyük olmalıdır. Küçük odalarda kaçak durumunda yanıcı bir gaz/hava karışımı oluşabilir.

8 g soğutma maddesi başına oda en az 1 m³ büyüklükte olmalıdır. Cihazınızın soğutma maddesi miktarı cihaz iç tarafındaki tip levhası üzerinde yer almaktadır.

Bu cihazın şebeke bağlantı kablosunun hasar görmesi durumunda, bu kablo üretici, müşteri hizmetleri veya benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Kurallara uygun olmayan kurulum ve onarımlar kullanıcılara ciddi şekilde zarar verebilir.

Onarım çalışmaları sadece üretici, müşteri hizmetleri veya benzer nitelikte bir kişi tarafından yürütülmelidir.

Sadece üreticinin orijinal parçaları kullanılmalıdır. Üretici tarafından, güvenlik taleplerine cevap verilme durumu sadece bu parçalar için garanti edilmektedir.

Şebeke bağlantı kablosunun uzatılması sadece müşteri hizmetlerinden talep edilebilir.

Kullanımda

- Cihaz içinde kesinlikle elektrikli cihazlar kullanmayınız (örn. ısıtma cihazları, elektrikli dondurma yapma cihazları v.s.).

Patlama tehlikesi!

- Cihazı temizlemek veya buzunu çözmek için asla buharlı temizleme cihazları kullanmayınız. Buhar elektrikli parçalara temas edebilir ve kısa devre olmasına sebep olabilir.

Elektrik çarpması tehlikesi!

- Kar, kırağı ve buz tabakalarını temizlemek için, sivri veya keskin kenarlı cisimler kullanmayınız. Aksi halde soğutucu madde sirkülasyon borularının zarar görme tehlikesi söz konusudur. Borulardan dışarı püsküren soğutucu madde

avelelenebilir veya gözlerin yaralanmasına yol açabilir.

- Cihazın içinde yanıcı tahrik gazı ihtiva eden ürünler (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeler bulundurmuyunuz **Patlama tehlikesi!**
- Cihazın tabanını, raflarını, kapılarını ve bu gibi parçalarını basamak niyetine veya destek olarak kullanmayınız.
- Buz çözme ve temizleme işlemi için, cihazın elektrik fişini prizden çekip çıkarınız veya bağlı olduğu sigortayı kapatınız. Fişi prizden çıkarırken, fişin kendisi tutulmalıdır, kablodan tutulup çekilmemelidir.
- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.
- Cihazın plastik parçalarına ve kapının contasına sıvı ve katı yağ değmemesine özen gösteriniz. Aksi halde bu parçalar delinip aşınabilir.
- Cihazın hava giriş ve çıkış delikleri kesinlikle örtülmemeli ve önleri kapatılmamalıdır.
- Fiziksel, algılamasal veya psikolojik kabiliyetleri sınırlı olan veya kullanmak için yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler, bu cihazı sadece denetim altında veya detaylı eğitim verildikten sonra kullanmalıdır.
- Şişe ve kutu içindeki sıvı maddeleri (özellikle karbonik asit ihtiva eden içecekleri) dondurucu bölümüne koymayınız. Şişeler ve kutular patlayabilir!
- Dondurulmuş besinleri kesinlikle dondurucudan çıkarır çıkarmaz ağzınıza almayınız. **Donma yanığı tehlikesi!**

- Ellerinizi uzun bir süre dondurulmuş besine, buza veya buharlaştırıcı borularına vs. temas etmesini önleyiniz.

Donma yanığı tehlikesi!

Evdeki çocuklar

- Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz. Katlanabilen karton kutu ve folyolardan dolayı, havasız kalıp boğulabilirler!
- Bu cihaz çocuklar için bir oyuncak değildir!
- Kapısında kilit tertibatı olan cihazlarda: Kilidin anahtarını çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz!

Genel yönetmelikler

Bu cihaz

- Besinleri dondurmak için.
- Buz hazırlamak için kullanılır.

Bu cihaz evde kullanılmak için üretilmiştir.

Cihaz, 89/336/EEC AB direktiflerine istinaden parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Bu ürün, elektrikli cihazlar için geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur (EN 60335/2/24).

Oda sıcaklığına ve havalandırmaya dikkat

Klima sınıfına bağlı olarak (tip levhasına bakınız), bu cihazı şu çevre sıcaklıklarında kullanabilirsiniz: (Tip etiketi sandık tipi cihazın kapağındadır. **Resim 1/10**)

Klima sınıfı	Çevre sıcaklığı ile...arasında
SN	+10 °C'den 32 °C
N	+16 °C 'den 32 °C
ST	+16 °C'den 38 °C
T	+16 °C 'den 43 °C

Çevre sıcaklığı, alt çevre sıcaklığı sınırının altına düşerse, kompresörün çalışma süresi azalır. Bunun sonucunda dondurucu bölmesine yeterince soğukluk ulaşmaz. En kötü durumda, dondurulmuş besinlerin buzu çözülebilir.

Havalandırma

Resim 10

Cihazın arka yüzündeki ve yan yüzlerindeki hava ısınır. Isınan bu havanın kolayca çıkıp gidebilmesi gerekir. Aksi halde soğutucunun daha fazla çalışması gerekir. Bu da daha fazla elektrik sarfiyatına yol açar. Bu sebepten dolayı: Havalandırma deliklerinin önünün kesinlikle kapanmamasına dikkat ediniz!

Cihazın kurulması

Cihazın kurulacağı yerin kuru ve havalandırılabilen bir yer olması gerekir. Güneş ışınları doğrudan cihazın kurulacağı yere gelmemeli ve cihaz elektrikli ocak, fırın, soba, kalöriyer vs. gibi sıcaklık oluşturan cisimlerin ve ısı kaynaklarının yanına veya yakınına kurulmamalıdır. Eğer cihazın bir ısı kaynağının yanına kurulması kaçınılmazsa, uygun bir izolasyon plakası kullanınız; ya da ısı kaynağına aşağıda belirtilen asgari mesafelerin olmasına dikkat ediniz.

elektrikli fırınlardan 3 cm.
gaz yağı ve kömür sobalarından 30 cm.

Cihazın kurulduğu yerdeki zemin esnememelidir; gerekirse zemini takviye ediniz.

Cihazı bir su terazisi ile ayarlayınız.

Zeminin düzgün olmaması halinde, uygun altlıklar kullanarak, dengesizliği gideriniz.

Taşıma işlemi için cihaza, rahat hareket edebilen tekerlekler takılmıştır.

Resim 4

⚠ Uyarı!

Gerekirse cihazın yuvarlanıp kaymasına karşı önlem alınız.

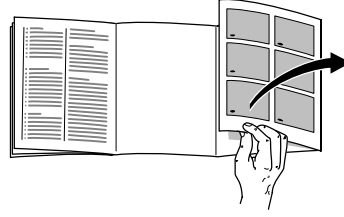
Cihaz duvar yanına kurulacaksa, cihazın arka yüzüne ve yan yüzlerine en az 70 mm mesafe olması gereklidir.

Transport emniyet tertibatının söküp çıkarılması

Sandık tipi cihazın kapağı ve cihaz arasına takılmış dört transport emniyeti, **Resim 3**, söküp çıkarınız.

Bu transport emniyetlerinden ikisini, cihazın arka yüzünde bunun için öngörölmüş olan mesnetlere takınız. Böylelikle duvara olan asgari mesafeye uyulmuş olur, cihaz kapağı düzgün açılır ve hava tahliyesi sağlanmış olur.

Cihazı tanıma



Lütfen önce resimlerin bulunduğu son sayfayı açınız. Bu kullanma kılavuzu birden fazla model için geçerlidir.

Resimlerde farklılıklar olabilir.

Resim 1

* her model için geçerli değildir

1-5 Kumanda panosu

6 İç aydınlatma *

7 Sepetler *

8 Depolama bölmesi

9 Boşalma tıpalı erimiz su akma deliği

10 Tip levhası

11 Kapak çerçevesi alt kenarı (yerleştirme seviyesi sınırı)

12 Ön dondurma bölmesi *

13 Dışarıya çıkarılabilen ayırma plakası *

Cihazın elektrik bağlantısı

Cihaz kurulduktan sonra, çalıştırılmadan önce en az ½ saat beklenmelidir. Cihazın nakli esnasında, kompresör içindeki yağın soğutma sistemine dağılması mümkündür.

Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce, cihazın iç kısmı temizlenmelidir (bkz. cihazın temizlenmesi).

Cihazın elektrik bağlantı prizine rahat ulaşılabilir. Cihazı sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde takılmış olan ve 220-240 V/50 Hz alternatif akıma sahip bir prize bağlayınız. Priz, 10-16 A değerinde bir sigortaya sahip olmalıdır.

Avrupa ülkelerinde işletilmeyen cihazlarda, tip levhasının üzerinde, bildirilen gerilim ile akım türünün, sizin elektrik şebekenizin değerleri ile uyuşup uyuşmadığı kontrol edilmelidir. Bu bilgileri tip etiketi (levhası) üzerinde bulabilirsiniz. **Resim 11**

Şebeke bağlantısı tesisatı değişiminin gerektiği durumlarda sadece bir uzmana başvurulmalıdır.

⚠ Uyarı!

Cihaz kesinlikle elektronik enerji tasarruf prizlerine ve doğru akımı 230 V alternatif akıma çeviren konvertisörlere bağlanmamalıdır (örn- güneş enerji sistemleri, gemi elektrik akımı şebekeleri).

Kumanda panosuna

Resim 2

1 "eco" ayarı

Eğer cihaz sadece kısmen (ayırma duvarı olan cihazlarda, azami ayırma duvarı üzerindeki "e" işaretine kadar) besinle doluysa, bu ayar seçilerek enerji tasarrufu sağlanabilir.

2 Sıcaklık ayar düğmesi

Dondurucu bölmesinin ısı derecesini ayarlamak için, ısı ayar düğmesini örn. madeni bir para ile çeviriniz.

Konum 1: en sıcak derece

Konum 6: en soğuk derece

3 "alarm" göstergesi

Kırmızı göstergenin yanması, cihazın içindeki derecelerin çok düşük olduğunu gösterir.

4 Açık/Kapalı göstergesi

Yeşil göstergenin yanması, cihazın devreye sokulduğunu gösterir.

5 "super" fonksiyonu

Süper dondurma fonksiyonunun açılması ve kapatılması için kullanılır. Sarı gösterge yanınca, "super" fonksiyonu devreye sokulmuş demektir.

Cihazın çalıştırılması

Cihazın çalıştırılması

- Cihaz elektrige bağlanınca hemen devreye girer, yeşil gösterge, **Resim 2/4**, yanar.
- Kırmızı göstergenin, **Resim 2/3**, yanması, cihazın içindeki derecenin çok sıcak olduğunu gösterir; dondurulmuş veya dondurulacak besinleri ancak bu kırmızı gösterge söndükten sonra cihaza yerleştiriniz.

Sıcaklık derecesi ayarı

Isı ayar düğmesi, fabrika ayarı olarak 4 sayısına ayarlanmıştır.

Değiştirmek için ısı ayar düğmesini, **Resim 2/2**, çeviriniz.

Konum 1: en sıcak derece

Konum 6: en soğuk derece

Dikkat: Isı değişiklikleri ancak yavaş yavaş etki gösterir.

Kullanım ile ilgili bilgiler

- Devreye sokma esnasında, eğer herhangi bir ısı ayarı girilmezse, dondurucu bölmesi ısı ayarı otomatik olarak yakl. -18 °C değerine ayarlanır.
- Cihazın kapağı kapatıldıktan sonra, derhal tekrar açılmak istediğinde hemen açılmazsa, cihaz içinde oluşmuş olan vakumun yok olması için iki üç dakika bekleyiniz.

İkaz mesajları

Isı alarmı

Dondurucu bölmesindeki ısı derecesi çok sıcak (yakl. -9 °C) ve dondurulmuş besinler için tehlike söz konusu olursa, "alarm" göstergesi yanar. **Resim 2/3**

Cihazın kapatılması, cihazın tamamen kapatılması

Cihazın kapatılması

Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.

Cihazın tamamen kapatılması

Eğer cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa:

1. Bunu emin bir şekilde sağlayabilmek için, elektrik bağlantı fişini prizden çıkarınız veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız.
2. Cihazın buzu çözülmeli ve temizlenmelidir.
3. Cihaz kapağını açık bırakınız.

Dondurululmak istenen veya dondurulmuş besinlerin dondurulması ve depolanması

Dondurma kapasitesi

24 saat içinde elde edilebilecek azami dondurma kapasitesi ile ilgili bilgiler için tip levhasına bakınız.

Besinlerin ambalajlanması

1. Besinleri ambalajın içine yerleştiriniz.
2. Ambalaj içindeki havayı bastırıp tamamen boşaltınız.
3. Ambalajı sızdırmayacak şekilde kapatınız.
4. Ambalaj üzerine içindeki besinlerin ismini ve dondurma tarihini yazınız.

Paketlemek için şu malzemeler uygun değildir:

Paketleme kağıdı, parşömen kağıdı, selofan (jelatinli kağıt), çöp torbası ve kullanılmış poşetler.

Paketlemek için şu malzemeler uygundur:

Plastik folyo, polietilenden torba folyo, alüminyum folyo ve dondurmak için uygun kutular.

Bu ürünleri ve malzemeleri ilgili alışveriş merkezlerinde bulabilirsiniz.

Paket kapatmak için uygun malzemeler:

Lastik halkalar, plastik klipsler, bağlama iplikleri, soğuk ortama karşı dayanıklı yapışkan bantlar. Polietilenden torba ve torba folyolar bir folyo kaynak cihazı ile yapıştırılabilir.

Taze besinlerin dondurulması

Taze besinler ön dondurma bölümünde, **Resim 1/12**, özellikle hızlı ve böylelikle hassas bir şekilde dondurulur. Besinleri geniş bir şekilde ön dondurma bölümünün tabanına ve yan yüzlerine yayınız. Daha önceden donmuş besinler ile yeni dondurulacak taze besinler birbirine temas etmemelidir. Gerekirse daha önce dondurulmuş besinleri depolama bölümüne aktarınız.

Dondurulacak besinler ön dondurma bölümüne sığmayacak kadar çok ise, depolama bölümünün tabanının sol tarafı da dondurma işlemi için kullanılabilir.

Süper dondurma

Besinler mümkün olduğu kadar çabuk, ortasına kadar dondurulmalıdır. Böylelikle vitaminler, besleyici vasıflar, besi değerleri, görünüş ve tad korunmuş olur.

Cihaza taze besinler yerleştirildiğinde, istenmeyen ısı artışları olmasını önlemek için, taze besinleri cihaza yerleştirmeden birkaç saat önce, süper dondurma fonksiyonunu açınız.

Genel olarak 4-6 saat kadar önceden çalıştırmak yeterlidir.

Eğer azami dondurma kapasitesi kullanılacaksa, 24 saat önceden çalıştırmak gerekir.

Az miktarda besin (dondurma kapasitesinin %10 kadarı), süper dondurma fonksiyonu kullanılmadan da dondurulabilir.

Süper dondurma fonksiyonunu devreye sokmak ve devreden çıkarmak için, "super" tuşuna, **Resim 2/5**, basınız.

Devreye sokma işlemi, "super" göstergesinin yanması ile gösterilir.

Resim 2/5

Kompresör şimdi aralıksız çalışır. Dondurucu bölümünde çok soğuk bir derece elde edilir.

Besinlerin depolanması

İçinde donma ihtimali olan sıvı bulunan cam şişeleri cihazın içinde depolamayınız.

Bu şişeler patlar.

Sepetler, besinlerin düzenli depolanmasını sağlar. Sandık tipi dondurucu, sepetler olmadan da doldurma sınırına, **Resim 11/11**, kadar (kapak çerçevesinin alt kenarı) yüklenebilir. Bu durumda daha fazla dondurulmuş besin depolanabilir, enerji tüketimi düşürülebilir ve bir arıza durumunda besinlerin ısınma süresi uzatılmış olur.

Dikkat!

Cihazın içine yerleştirdiklerinizin, kapak çerçevesinin alt kenarını, **Resim 11/11**, geçmemesine dikkat ediniz. Depolama sıcaklığının en az -18 °C olmasına dikkat ediniz.

Eğer bir arızadan dolayı veya elektrik kesildiği için cihazın içindeki sıcaklık yükselecek olursa, depolanmış besinlerin buzunun çözülüp çözülmediği kontrol edilmelidir.

Buzu çözülmeye başlamış veya çözülmüş olan bir besinleri tekrar dondurmayınız. İstisna: Bu besinlerden ir yemek yaptıktan (pişirerek veya kızartarak) sonra, hazır yemek şeklinde yeniden dondurabilirsiniz.

Depolama süresi

Dondurulmuş besinlerin kalitesinin bozulmaması için, -18 °C'de öngörölmüş olan depolama süresi aşılmalıdır.

balık, sucuk, hazır yemek ve hamur işleri	6 ay kadar
peynir, kümes hayvanlarının eti ve diğer etler	8 ay kadar
sebze ve meyveler	12 ay kadar

Sepet ünitesi

Resim 9 (her modelde yoktur)

Küçük dondurulmuş besinlerin depolanması içindir.

Eğer sepetler cihazın tabanı üzerine konulacaksa, önce kulpları çıkarınız veya içe doğru katlayıp kapatınız.

İhtiyaca göre, cihaz tanımı bildirilerek, yetkili satıcılar üzerinden daha başka sepetler de satın alınabilir. **Resim 12**

Dışarıya çıkarılabilen ayırma plakası

Resim 6 (her modelde yoktur)

Ayırma plakası, yeni dondurulacak taze besinlerin, depolama bölümündeki daha önce dondurulmuş besinler ile temasını önler.

Bu plaka dışarı çıkarılıp cihazın tabanı üzerine yatırılırsa, örneğin çilek gibi küçük besinler bu plakanın üzerinde hızlı bir şekilde ve hatta tane tane dondurulabilir. Buz çözme işleminde, eriyen suyun toplanması için su boşalma kanalının altına yerleştirilebilir.

Cihazın buzunun çözülmesi

Kapların duvarlarında bir kar/buz veya kırağı tabakası olması, dondurulmuş veya dondurulacak besinlere soğukluğun iletilmesini zorlaştırır ve bu da elektrik tüketiminin artmasına neden olur. Kırağı veya buz tabakalarını muntazam aralıklar ile temizleyiniz.

Yararlı genel bilgiler

- Besin yerleştirmek ve almak için, sandık tipi dondurucunun kapağını mümkün olduğu kadar kısa açınız.
- Sandık tipi dondurucuyu nemli bir yere kurmayınız. Yüksek nem oranı, kırağı veya kar oluşmasını teşvik eder.
- Taze besinleri mümkün olduğu kadar hava geçirmeyecek şekilde (vakum) ambalajlayınız.

Dikkat: Kırağı tabakasını veya buzları bıçak veya sivri bir cisim ile kazımayınız. Aksi halde cihazın soğutucu madde boruları zarar görebilir. Borulardan dışarı püsküren soğutucu madde alevlenebilir veya gözlerin yaralanmasına yol açabilir.

Cihazın buzunun çözülmesi

- Buz çözme işleminden yaklaşık 4 saat önce süper dondurma fonksiyonunu çalıştırınız ve cihazın içindeki besinlerin derin dondurulmasını sağlayınız.

- Ardından derin dondurulmuş besinleri cihazdan çıkarınız, birkaç kat gazete kağıdına veya bir örtü ya da battaniyeye sarınız ve serin bir yerde muhafaza ediniz.
- Cihazın kapağını açık bırakınız ve elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
- Dış boşalma tıpasını, **Resim 7/1**, çekip çıkarınız, alçak çanağı veya varsa cihazın ayırma duvarını, **Resim 7/2**, cihazdan dışarı çıkarınız, eriyen suyu toplamak için erimiş su boşalma deliğinin, **Resim 7/3**, altına yerleştiriniz ve iç boşalma tıpasını, **Resim 7/4**, çekip çıkarınız.
- Buz çözme işleminden sonra cihazı temizleyiniz ve içini silerek kurulayınız.
- Eriyen su boşalma deliğini her iki boşalma tıpası ile kapatınız, ayırma duvarını takınız, cihazı elektrik şebekesine bağlayınız ve dondurulmuş veya dondurulacak besinleri yeniden yerleştiriniz.

Buz çözmede yardımcı durumlar

Buz çözme işlemi hızlandırmak için, buz tabakasını çözmede plastik bir mala veya spatül gibi yassı bir cisim kullanılabilir.

Uyarı!

Buz çözmek için ısıtma cihazları, buharlı temizleme cihazları, mum, petrol lambası vs. gibi elektrikli cihazlar, eritme spreyleri veya açık ateş kesinlikle kullanılmamalıdır. Buz çözülmesini hızlandırmak için cihaza içi sıcak su dolu bir tencere koymayınız.

Cihazın temizlenmesi

- Her buz çözme işlemi yapıldıktan sonra, temizleme işlemi de yapılması uygun olur.
- Elektrik fişini çekip çıkarınız veya sigortayı attırınız, yani kapatınız.
- Dondurulmuş besini cihazdan dışarı çıkarınız ve serin bir yerde muhafaza ediniz. Soğutma akülerini (eğer varsa) besinlerin üzerine koyunuz.
- Cihazı, biraz temizlik maddesi (deterjan) ilave edilmiş ılık su ile temizleyiniz.
- Temizleme işleminden sonra: Cihazı yeniden elektrik şebekesine bağlayınız.
- Cihazın arka yüzü ara sıra bir elektrikli süpürge veya fırça ile temizlenerek, fazla elektrik tüketilmesi önlenmelidir.

Dikkat

Kum veya asit içeren temizleme maddesi veya eriyik kullanmayınız.

Kapak contasını sadece temiz su ile temizleyiniz ve iyice silip kurulayınız.

Temizleme suyu kumanda panelinin veya aydınlatma sisteminin içine akmamalıdır.

Enerji tasarruf bilgileri

- Cihazı serin, kuru ve iyi havalandırılmış bir yere kurunuz. Cihazı doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız ve ısı kaynaklarından (örn. kalorifer, ocak) uzak bir yere kurunuz. Gerekirse bir izolasyon plakası kullanınız.

- Sıcak besinleri cihaza yerleştirmeden önce soğumasını bekleyiniz ve soğuduktan sonra cihaza yerleştiriniz!
- Dondurulmuş besinleri, buzunun çözülmesi için buzdolabına yerleştiriniz. Böylelikle dondurulmuş besinlerin soğukluğunu buzdolabındaki besinlerin soğutulması için kullanmış olursunuz.
- Cihaz kapağını mümkün olduğu kadar kısa açınız!
- Dondurucunun raflarının üzerinde çok miktarda buz veya kırağı birikintisi olması, cihazın randımanını kötü etkiler ve elektrik tüketiminin artmasına sebebiyet verir. Cihazın içinde karlanma veya kırağı oluşması halinde, buz çözme işlemi yapılmalıdır!
- Cihazın arka yüzü ara sıra bir elektrikli süpürge veya fırça ile temizlenerek, fazla elektrik tüketilmesi önlenmelidir.
- Eğer sadece orta miktarda besin (azm. dondurma kapasitesinin yakl. %40 - %60 kadarı) dondurulacaksa, süper dondurma fonksiyonu 6 saat çalıştırıldıktan sonra, besinler cihaza yerleştirilebilir ve süper dondurma fonksiyonu kapatılabilir.
- Eğer cihaz sadece kısmen (ayırma duvarı olan cihazlarda, ayırma duvarı üzerindeki "e" işaretini geçmeyecek şekilde) besinle doluyorsa, "eco" tasarruf ayarını kullanınız.

Çalışma sesleri

Normal sesler

Boğuk horultu - soğutma makinesi (kompresör) çalışıyor.

Fıkırtı, şırıltı ve tınlama sesleri - soğutma maddesi borulardan akıyor.

Çıtlama - motor (kompresör) devreye giriyor ve çıkıyor.

Gürültü oluşmasının önlenmesi

Cihaz düzgün durmuyor

Cihazı bir su terazisi yardımı ile düzgün ayarlayınız. Zeminin düzgün olmaması halinde, uygun altlıklar kullanarak, dengesizliği gideriniz.

Cihaz "temas ediyor"

Cihazı temas ettiği mobilya veya cihazlardan uzaklaştırınız.

Sepetler veya ayırma plakası sallanıyor veya sıkışıyor

Dışarı çıkarılabilen parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden takınız.

Kaplar birbirine temas ediyor

Kapları birbirinden biraz ayırınız.

Küçük arızaların giderilmesi

Yetkili servisi çağırmadan önce:

Aşağıdaki talimatların yardımıyla arızayı kendinizin giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz.

Garanti süresi içerisinde dahi, bu gibi durumlarda servis görevlisinin masraflarının tümünü kendiniz ödemek zorundasınız!

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
Sıcaklık derecesi, yapılmış ayardan çok daha farklı.		<p>Bazı durumlarda cihazı 5 dakika kapatmanız yeterlidir.</p> <p>Sıcaklık derecesi yüksekse, yani sıcaksa, birkaç saat sonra sıcaklık derecesinde ayarlanmış dereceye doğru bir yaklaşma olup olmadığını kontrol ediniz.</p> <p>Sıcaklık derecesi düşükse, yani çok soğuksa, sıcaklık derecesini ertesi gün tekrar kontrol ediniz.</p>
İç aydınlatma çalışmıyor.	Ampul bozuk.	<p>Ampul değiştirilmelidir</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Elektrik fişi prizden çıkarılmalı veya sigorta kapatılmalıdır. 2. Lamba kapağını, Resim 8, çıkarınız. 3. Ampul değiştirilmelidir (yedek lamba, 220-240 V alternatif akım, soket E14, Watt değeri için eski ampule bakınız).
Kompresör sık sık devreye giriyor ve uzun süre devrede kalıyor.	<p>Cihaz kapağının çok sık açılması.</p> <p>Hava giriş ve çıkış deliklerinin önü kapanmış. Resim 10</p>	<p>Kapak gereksiz açılmamalıdır.</p> <p>Engeller giderilmelidir.</p>

Arıza	Muhtemel sebebi	Giderilmesi
"alarm" göstergesi, Resim 2/3, yanar. (Cihazın içi çok sıcak)	Cihaz kapağının çok sık açılması.	Kapak gereksiz açılmamalıdır.
	Cihaza çok miktarda besin yerleştirildi.	Cihaza besin yerleştirmeden önce, süper dondurma fonksiyonunu açınız.
	Hava giriş ve çıkış deliklerinin önü kapanmış.	Engeller giderilmelidir.
	Cihaz bir ısı kaynağının yanında duruyor	Asgari mesafeye uyunuz veya izolasyon plakası kullanınız.
Yeşil kontrol lambası, Resim 2/4, yanmıyor.	Cihaz kapatılmış.	Elektrik fişini takınız.
	Elektrik kesintisi; sigorta kapalı; elektrik fişi prize iyi takılmamış.	Elektrik akımı olup olmadığı kontrol edilmelidir, sigortalar kontrol edilmelidir.
Cihazın üst kenarında yoğun kırağı oluşması.	Erimiş su tıparları doğru oturmuyor.	Cihazın tabanındaki ve ön yüzündeki erimiş su tıparalarını doğru takınız.
	Transport emniyetleri sökülüp çıkarılmamış	Transport emniyetlerinin, Resim 3 , dördünü de çıkarınız (cihazın kurulması bölümüne bakınız).
	Cihaz kapağının çok sık açılması.	Kapak gereksiz açılmamalıdır.

Yetkili servis

Yetkili servisimizin telefon numarasını ekteki yetkili servislerimizin listesinde veya telefon rehberinde bulabilirsiniz. Lütfen yetkili servisimizi çağırdığınız zaman, cihazın ürün numarasını (E numarası) ve imalat numarasını (FD numarası) bildiriniz.

Bu numaraları, tip levhasının üzerinde bulabilirsiniz **Resim 11**.

Cihazın ürün numarasını ve imalat numarasını bildirmek suretiyle, gereksiz gidip gelme masraflarını ve zaman kaybını önlemiş olursunuz. Böylelikle kendiniz de tasarruf etmiş olursunuz.

Информация по утилизации

Утилизация упаковки

Упаковка предназначена для защиты оборудования от повреждений во время транспортировки. Все упаковочные материалы экологически безопасны и могут использоваться повторно. Внесите свой вклад в охрану окружающей среды — утилизируйте упаковку экологически безопасным способом.

Необходимую информацию о процедуре утилизации можно получить в фирме-дилере или местных органах власти.

Утилизация старого оборудования

Старое оборудование — это не бесполезный мусор! В процессе его переработки можно получить ценное сырье.



Данный прибор снабжен знаком соответствия директиве EC 2002/96/EG в отношении старого электрического и электронного оборудования (waste electrical and electronic equipment — WEEE). Эта директива определяет порядок возврата и утилизации старого оборудования, принятый на территории ЕС.

Внимание

Для отслуживших приборов:

1. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
2. Отрежьте сетевой шнур и удалите его вместе с вилкой.

Внутри холодильников содержится хладагент, а внутри изоляции — газ. Хладагент и газ должны утилизироваться надлежащим образом. Перед началом утилизации убедитесь, что трубки контура хладагента не повреждены.

Информация по технике безопасности

Перед выключением прибора

Внимательно изучите инструкции по установке и эксплуатации.

Они содержат важную информацию по установке, использованию и обслуживанию прибора.

Сохраните всю документацию для последующего использования или для нового владельца.

Техника безопасности

Прибор содержит небольшое количество хладагента R600a, который экологически безопасен, но легко воспламеняется. Убедитесь, что контур хладагента не был поврежден во время транспортировки и монтажа. В случае выплескивания хладагент может воспламениться или повредить глаза.

В случае повреждения:

- Уберите источники открытого огня и искр от прибора.
- Проветрите помещение в течение нескольких минут.
- Выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Обратитесь в сервисную службу.

Чем больше хладагента содержит прибор, тем выше требования к размерам помещения, в котором он установлен. Если помещение слишком маленькое, в случае утечки воспламеняющая газо-воздушная смесь может накапливаться.

Объем помещения должен составлять не менее 1 м^3 на 8 г хладагента. Количество хладагента, содержащегося в приборе, указано на фирменной табличке внутри прибора.

В случае повреждения сетевого шнура прибора его замена должна осуществляться производителем, специалистом сервисной службы или другим квалифицированным лицом. Неправильно выполненная установка или ремонт может создать угрозу здоровью и жизни пользователя.

Ремонтные работы должны выполняться исключительно производителем, специалистом сервисной службы или другим квалифицированным лицом.

При этом должны использоваться оригинальные детали производителя. Только в этом случае производитель может гарантировать соблюдение требований техники безопасности.

Удлинительные кабели для шнура питания должны приобретаться исключительно через сервисную службу.

Важная информация по использованию прибора

- Никогда не размещайте внутри прибора другие электрические приборы (например нагреватели, электрические машинки для приготовления льда и т.д.).
Опасность взрыва!
- Никогда не используйте пароочистители для размораживания и очистки прибора. Пар может проникнуть в электрические узлы и вызвать короткое замыкание.
Опасность удара электрическим током!
- Не используйте острые приспособления для удаления льда. Вы можете повредить трубки хладагента. Вытекающий хладагент может стать причиной воспламенения или травм глаз.
- Не храните внутри прибора изделия, содержащие легко воспламеняющиеся аэрозоли или взрывчатые вещества.
Опасность взрыва!
- Не становитесь и не опирайтесь на основание, ящики, дверцы и т.д.
- Перед размораживанием и очисткой прибора отсоедините вилку шнура питания от розетки или выключите предохранитель. При отсоединении вилки не тяните за сам шнур.
- Крепкий алкоголь храните в плотно закрытых бутылках в вертикальном положении.

- Следите за тем, чтобы на пластмассовых деталях и уплотнителе дверцы не было жирных и масляных загрязнений, так как они разрушают поверхность пластмассы и делают её пористой.
- Никогда не закрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия приборе.
- Лица с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями, а также с недостаточными знаниями, допускаются к использованию прибора только под наблюдением или после тщательного инструктажа.
- Не храните бутылки и банки с напитками (в особенности газированными) в морозильном отделении. Они могут взорваться!
- Никогда не кладите замороженную еду из морозильного отделения прямо в рот.
Опасность ожога из-за слишком низкой температуры!
- Избегайте длительного контакта с замороженной едой, льдом, трубками испарителя и т.д.
Опасность ожога из-за слишком низкой температуры!

Дети в доме

- Не подпускайте детей близко к упаковке и ее частям. Опасность удушья в картонных коробках и пластиковой пленке!
- Не разрешайте детям играть с прибором!
- Если прибор запирается на замок, храните ключ от замка в недоступном для детей месте.

Общие рекомендации

Настоящий прибор предназначен

- для замораживания продуктов питания,
- для приготовления льда.

Настоящий прибор предназначен исключительно для бытового использования.

Настоящий прибор оснащен системой защиты от помех в соответствии с директивой ЕС 89/336/ЕЕС.

Контур хладагента был проверен на герметичность.

Настоящее изделие соответствует действующим требованиям техники безопасности в отношении электрического оборудования (EN 60335/2/24).

Температура окружающей среды и вентиляция

Независимо от климатического класса (см. таблицу данных) настоящий прибор может эксплуатироваться при следующей температуре окружающей среды: (Табличка данных расположена на крышке морозильного ларя, рис. 1/10.)

Климатический класс	Допустимая температура в помещении
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C

Если температура окружающей среды падает ниже нижней границы температуры окружающей среды, время работы холодильного блока сокращается. В результате этого морозильное отделение не промораживается надлежащим образом. В исключительных ситуациях замороженные продукты могут даже размораживаться.

Вентиляция

Рис. 10

Воздух около задней и боковых панелей прибора нагревается. Теплый воздух должен иметь возможность выходить наружу. В противном случае холодильник должен будет работать интенсивнее, что в свою очередь увеличит потребление энергии. Поэтому никогда не закрывайте и не загораживайте вентиляционные отверстия!

Установка прибора

Устанавливайте прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении. Место установки не должно подвергаться воздействию прямых солнечных лучей и находиться вблизи источников тепла, таких как плита, радиатор и т.д. Если

установка вблизи источника тепла неизбежна, используйте подходящую термоизоляцию или соблюдайте минимальное расстояние до источника тепла:

3 см до электрической плиты.
30 см до плиты на жидком или твердом топливе.

Пол в месте установки должен быть прочным. При необходимости укрепите пол.

Выверните прибор по уровню.

Если пол в месте установки неровный, можно компенсировать неровности с помощью опор.

Для перемещения прибора снабжен колёсиками (рис. 4).

⚠ Warning!

При необходимости зафиксируйте прибор во избежание откатывания.

Если прибор устанавливается около стены, между стеной и задней панелью или боковыми панелями должно быть оставлено минимальное расстояние 70 мм.

Снятие приспособлений для защиты при транспортировке

Снимите четыре приспособления для защиты при транспортировке (рис. 5) закрепленные между крышкой морозильного ларя и прибором.

Вставьте два из этих приспособлений в специальные держатели на задней стороне прибора. Это обеспечит минимальное расстояние между прибором и стеной, позволит крышке морозильного ларя правильно открываться и гарантирует нормальную вентиляцию.

Подключение прибора

После установки прибора выждите, по крайней мере, $\frac{1}{2}$ часа, прежде чем подключать прибор к сети. Во время транспортировки масло, содержащееся в компрессоре, могло затечь в холодильную систему.

Перед первым включением прибора очистите его внутренние поверхности (см. "Очистка").

Розетка должна находиться в открытом доступе. Подключите прибор к источнику переменного тока 220-240 В/ 50 Гц через надлежащим образом установленную и заземленную розетку.

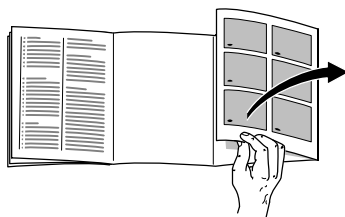
Розетка должна быть снабжена предохранителем на 10 — 16 А.

При эксплуатации прибора не в странах Европы следует проверить, соответствуют ли указанные на табличке данных значения напряжения и тока напряжению в сети (см. рис. 11). Замена сетевого шнура должна осуществляться только квалифицированным специалистом-электриком.

⚠ Предупреждение!

Никогда не подсоединяйте прибор к энергосберегающим розеткам или инверторам, преобразующим постоянный ток в переменный ток 230 В (например, оборудование на солнечных батареях, источники питания на кораблях).

Знакомство с прибором



Разверните последнюю страницу с рисунками. Данные инструкции по эксплуатации относятся к нескольким моделям.

Рисунки могут отличаться.

Рис. 1

* не во всех моделях

- 1-5 Панель управления
- 6 Внутреннее освещение *
- 7 Корзина *
- 8 Ящик для хранения
- 9 Отверстие для стока талой воды с пробкой
- 10 Табличка данных
- 11 Нижний край рамки (ограничение складывания)
- 12 Отделение для предварительного замораживания *
- 13 Съёмная разделительная стенка *

Панель управления

Рис. 2

1 Настройка “eco”

При частичной загрузке прибора (для приборов с разделительной стенкой макс. до отметки “e” на разделительной стенке) можно выбрать эту настройку для экономии электроэнергии.

2 Регулятор температуры

Температура в морозильном отделении задается путем поворачивания регулятора температуры с помощью монеты.

Положение 1: максимальная температура

Положение 6: минимальная температура

3 Индикатор “alarm”

Красный цвет индикатора показывает, что температура внутри прибора слишком низкая.

4 Индикатор включения/выключения

Зеленый цвет индикатора показывает, что прибор включен.

5 Функция “super”

Включение и выключение функции суперзамораживания. Желтый цвет индикатора показывает, что функция “super” включена.

Включение прибора

Включение прибора

- При подключении прибора к сети от включается и индикатор включения/выключения загорается зеленым светом (рис. 2/4).
- Если индикатор горит красным светом (рис. 2/3), это означает, что температура внутри прибора слишком высокая. Не кладите замороженные продукты в прибор, пока красный индикатор не выключится.

Выбор температуры

Регулятор температуры установлен на заводе в положение 4.

Чтобы изменить настройку, поверните регулятор температуры (рис. 2/2).

Положение 1: максимальная температура

Положение 6: минимальная температура

Внимание: Изменение температуры происходит не моментально.

Рекомендации по эксплуатации

- При включении прибора температура в морозильном отделении автоматически устанавливается прим. на -18°C , если не было введено другое значение температуры.
- Если крышка морозильного ларя не открывается тотчас после закрывания ларя, подождите две-три минуты, пока низкое давление внутри ларя стабилизируется.

Предупреждающие сообщения

Сигнал температуры

Если температура в морозильном отделении становится слишком высокой (прим. -9°C), что создает угрозу размораживания замороженных продуктов, загорается индикатор "alarm" (рис. 2/3)

Выключение и отсоединение прибора

Выключение прибора

Выньте вилку шнура питания из розетки или отключите предохранитель.

Отсоединение прибора

Если прибор не используется в течение длительного времени:

1. Выньте вилку шнура питания из розетки или отключите предохранитель.
2. Разморозьте и очистите прибор.
3. Оставьте крышку морозильного ларя открытой.

Замораживание и хранение замороженных продуктов

Производительность замораживания

Информация о макс. производительности замораживания в течение 24 часов содержится на табличке данных.

Упаковка продуктов

1. Поместите продукты в упаковку.
2. Выпустите весь воздух.
3. Плотно закройте упаковку.
4. Наклейте на упаковку этикетку с описанием содержимого и датой.

Следующие материалы не подходят в качестве упаковки для продуктов:

Оберточная бумага, маслонепроницаемая бумага, целлофан, пакеты для мусора и использованные хозяйственные пакеты.

Следующие материалы подходят в качестве упаковки для продуктов:

Пластиковая пленка, рукава из полиэтиленовой пленки, алюминиевая фольга и жестяные формы для замораживания. Эти материалы можно приобрести в фирме-дилере.

Следующие материалы подходят для запечатывания упакованных продуктов:

Резинки, пластиковые зажимы, шнуры, устойчивая к холоду липкая лента.

Пакеты и рукава из полиэтиленовой пленки можно запечатывать с помощью специального приспособления.

Замораживание свежих продуктов

В отделении для предварительного замораживания (**рис. П/12**) свежие продукты замораживаются особенно быстрым и поэтому щадящим способом. Распределите продукты по дну и вдоль боковых панелей отделения для предварительного замораживания. Уже замороженные продукты не должны вступать в контакт с продуктами, которые только будут замораживаться. При необходимости переложите замороженные продукты в отделение для хранения.

Если необходимо заморозить больше продуктов, чем места в отделении для предварительного замораживания, можно использовать для этой цели левую сторону дна отделения для хранения.

Быстрое замораживание

Для сохранения витаминов, пищевой ценности, внешнего вида и вкуса продукты должны замораживаться максимально быстро. Не превышайте максимальную производительность замораживания. Это позволит сохранить витамины, пищевую ценность, внешний вид и вкус.

Во избежание нежелательного увеличения температуры при помещении свежих продуктов в отделение для замораживания включайте режим быстрого замораживания за несколько часов.

Как правило, достаточно 4-6 часов.

При использовании максимальной производительности замораживания необходимо 24 часов.

Небольшие объемы продуктов (прим. 10 % от максимальной производительности замораживания) могут замораживаться без режима быстрого замораживания.

Для включения или выключения режима быстрого замораживания нажмите кнопку «super» (рис. 2/5)

Режим быстрого замораживания активизируется при включении индикатора «super» (рис. 2/5). После этого холодильный блок работает непрерывно. Температура в морозильном отделении падает до низкого значения.

Хранение продуктов

Не храните в приборе стеклянные бутылки с жидкостями. Жидкости могут замерзнуть, и бутылки треснут.

Корзины позволяют разместить продукты надлежащим образом. Также можно загружать продукты в морозильный ларь без корзины до максимальной отметки (рис. 1/11) (нижний край рамки). Это позволяет увеличить объем замороженных продуктов, предназначенных для хранения, уменьшить потребление электроэнергии и обеспечить задержку повышения температуры в случае неисправности.

Внимание!

Следите за тем, чтобы уложенные замороженные продукты не были выше нижнего края рамки (рис. 1/11).

Убедитесь, что температура хранения составляет как минимум -18 °C.

В случае повышения температуры в результате неисправности или нарушения питания, проверьте, не начали ли продукты размораживаться.

Не замораживайте размороженные продукты повторно. Исключение: Если Вы используете продукты для приготовления блюд (с тепловой обработкой), Вы можете затем снова заморозить эти блюда.

Продолжительность хранения

Для поддержания качества замороженных продуктов не превышайте максимально допустимую продолжительность хранения при -18 °С.

Рыба, охлажденное мясо, готовые блюда, выпечные изделия	До 6 месяцев
Сыр, птица, мясо	До 8 месяцев
Овощи, фрукты	До 12 месяцев

Маленькая корзина

Рис. 9 (не на всех моделях)

Для хранения небольших объемов замороженных продуктов.

При размещении корзин на основании прибора обязательно снимите или сложите ручки.

При необходимости Вы можете приобрести дополнительные корзины в специализированном магазине, указав модель прибора (**рис.**) **12**

Съемная разделительная стенка

Рис. 6 (только на некоторых моделях)

Разделительная стенка предотвращает контакт продуктов, подлежащих замораживанию в отделении для предварительного замораживания, с уже замороженными продуктами, находящимися в отделении для хранения.

Если снять разделительную стенку и положить ее на дно морозильного ларя, на ней можно быстро и, главное, от отдельности замораживать небольшие части продуктов, например, ягоды клубники. При размораживании прибора разделительную стенку можно поместить под сливное отверстие для сбора воды, образующейся при размораживании.

Размораживание

Слой инея на стенках контейнеров снижает эффективность замораживания замороженных продуктов и увеличивает потребление электроэнергии. Поэтому следует регулярно удалять иней.

Общие рекомендации

- При загрузке и разгрузке морозильного ларя открывайте крышку по возможности на короткое время.
- Не устанавливайте морозильный ларь во влажном помещении. Высокая влажность воздуха способствует образованию инея.
- Упаковывайте свежие продукты как можно герметичнее.

Внимание: Не используйте острые приспособления для удаления инея и льда. Вы можете повредить трубки хладагента. Вытекающий хладагент может стать причиной воспламенения или травм глаз.

Оттаивание прибора

- Прим. за 4 часа до начала размораживания включите режим быстрого замораживания для обеспечения надежного замораживания продуктов.
- После этого выньте замороженные продукты, заверните в несколько слоев газеты или ткани и поместите в холодное место.
- Откройте крышку и выньте вилку шнура питания из розетки.
- Извлеките наружную пробку сливного отверстия (**рис. 7/1**), выньте плоский лоток или разделительную стенку (при наличии) (**рис. 7/2**) из прибора, установите под сливное отверстие для сбора воды, образующейся при размораживании (**рис. 7/3**), после чего извлеките внутреннюю пробку сливного отверстия (**рис. 7/4**).
- По окончании размораживания вымойте и насухо вытрите прибор изнутри.
- Вставьте обе пробки в сливное отверстие, установите разделительную стенку, подключите прибор к сети и уберите обратно замороженные продукты.

Ускорение процесса размораживания

Чтобы ускорить процесс размораживания, можно удалить слой льда с помощью пластмассового шпателя.

Предупреждение!

Ни в коем случае не используйте для размораживания прибора различное электрооборудование, размораживающие спреи и открытый

огонь, в том числе нагреватели, парочистители, свечи, керосиновые лампы и т.д.

Очистка прибора

- Мы рекомендуем очищать морозильное отделение после каждого размораживания.
- Выньте вилку шнура питания из розетки или отключите предохранитель.
- Выньте замороженные продукты и уберите в холодное место. Положите на продукты аккумулятор холода (при наличии).
- Вымойте прибор теплой водой с добавлением небольшого количества моющего средства.
- После очистки: Подключите прибор к сети.
- Периодически очищайте заднюю сторону прибора с помощью пылесоса или мягкой щетки во избежание скопления пыли и увеличения потребления электроэнергии.

Внимание!

Не используйте едкие и абразивные чистящие средства и растворители.

Мойте уплотнитель крышки чистой водой и насухо протрите полотенцем.

Не допускайте попадания воды в панель управления или осветительные приборы.

Рекомендации по экономии электроэнергии

- Устанавливайте прибор в холодном, сухом, хорошо проветриваемом помещении! Не размещайте прибор в местах, находящихся под воздействием прямых солнечных лучей или источников тепла (например, радиаторов, плит и т.д.). При необходимости используйте теплоизоляцию.
- Обязательно остужайте горячую еду перед помещением в прибор!
- Размораживайте замороженные продукты в холодильнике. Холод от замороженных продуктов одновременно будет охлаждать продукты в холодильнике.
- Открывайте крышку прибора по возможности на короткое время!
- Слой инея в морозильном отделении снижает эффективность замораживания замороженных продуктов и увеличивает потребление электроэнергии. При образовании большого количества инея разморозьте прибор!
- Периодически очищайте заднюю сторону прибора с помощью пылесоса или мягкой щетки во избежание скопления пыли и увеличения потребления электроэнергии.
- При замораживании небольших объемов продуктов (прим. 40%-60% от макс. производительности замораживания) можно поместить

продукты в прибор через 6 часов после включения режима быстрого замораживания, а затем выключить режим быстрого замораживания.

- При частичной загрузке прибора (для приборов с разделительной стенкой макс. до отметки "е" на разделительной стенке) можно выбрать настройку "eco".

Рабочие шумы

Нормальные шумы

Гудение — холодильный блок работает.

Плеск, булькание или жужжание — хладагент течет по трубкам.

Щелканье — двигатель включается или выключается.

Предотвращение шумов

Прибор не выровнен

Выровняйте прибор по уровню. Если пол неровный, можно компенсировать неровности с помощью опор.

Прибор зажат другим оборудованием

Отодвиньте прибор от соседнего оборудования.

Корзины или разделительная стенка болтаются или прилипла

Проверьте все съемные детали, при необходимости выньте и вставьте повторно.

Контейнеры соприкасаются друг с другом

Немного отодвиньте контейнеры друг от друга.

Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Прежде чем звонить в сервисную службу:

Проверьте, можете ли Вы устранить неисправность самостоятельно на основе следующей информации.

Консультации в сервисной службе являются платными, даже если прибор находится на гарантии!

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<p>Температура сильно отличается от установленного значения.</p>		<p>В некоторых случаях достаточно выключить прибор на 5 минут.</p> <p>Если температура слишком высокая, подождите несколько часов, а затем проверьте, опустилась ли температура до установленного значения.</p> <p>Если температура слишком низкая, проверьте температуру еще раз на следующий день.</p>
<p>Внутренняя подсветка не функционирует.</p>	<p>Неисправна лампочка.</p>	<p>Замените лампочку.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Выньте вилку шнура питания из розетки или отключите предохранитель. 2. Снимите плафон лампочки (рис. 8). 3. Замените лампочку (используйте для замены лампочку 220-240 В перем. тока, с цоколем E14, см. также мощность неисправной лампочки).

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Холодильный блок включается чаще и на более продолжительное время.	<p>Слишком часто открывается крышка морозильного ларя.</p> <p>Закрыты вентиляционные отверстия (рис. 10).</p>	<p>Не открывайте крышку без необходимости.</p> <p>Откройте вентиляционные отверстия.</p>
Горит индикатор "alarm" (рис. 2/3) (слишком высокая температура внутри прибора)	<p>Слишком часто открывается крышка морозильного ларя.</p> <p>В морозильном отделении находится большое количество продуктов.</p> <p>Закрыты вентиляционные отверстия.</p> <p>Прибор установлен вблизи источника тепла</p>	<p>Не открывайте крышку без необходимости.</p> <p>Перед помещением продуктов в морозильное отделение включите режим суперохлаждения.</p> <p>Откройте вентиляционные отверстия.</p> <p>Соблюдайте минимальное расстояние или используйте теплоизоляцию.</p>

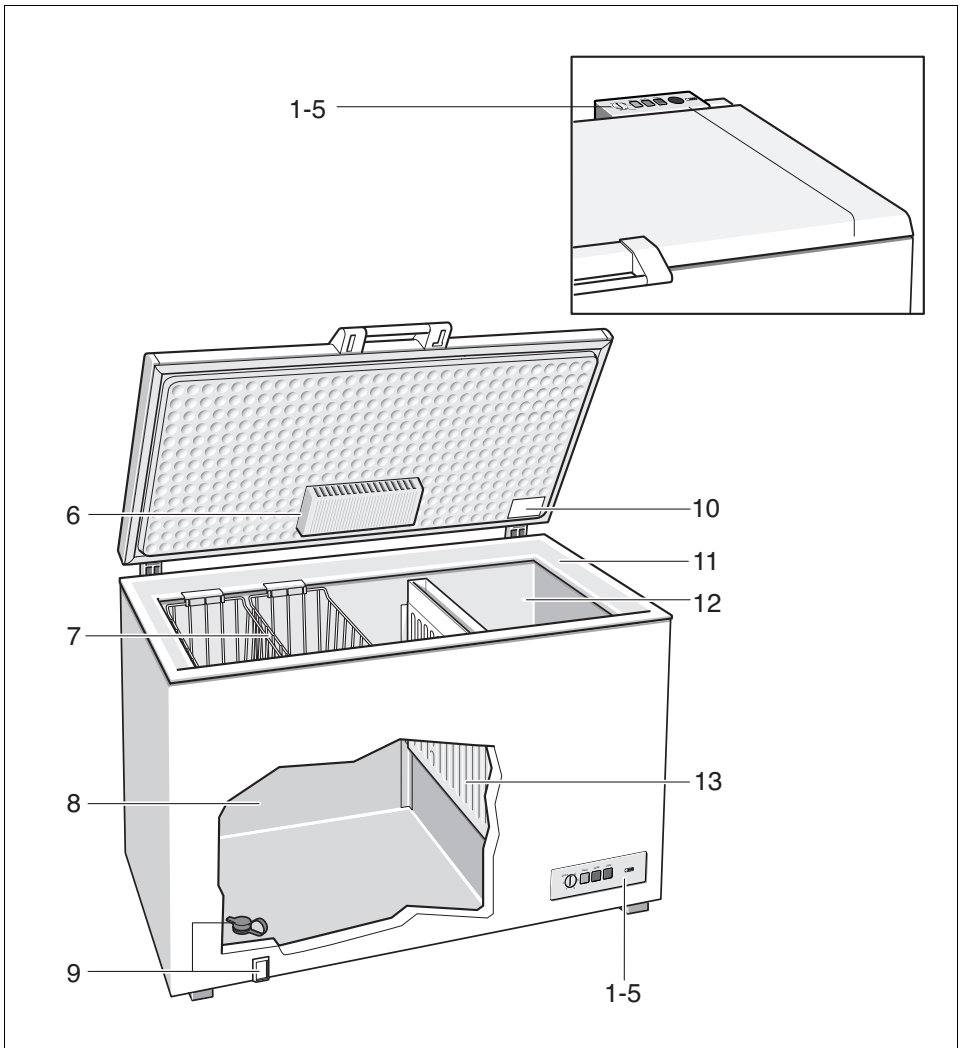
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Зеленый свет индикатора (рис. 2/4) не горит.	<p>Прибор был выключен.</p> <p>Нарушение питания.</p> <p>Предохранитель выключен, вилка шнура питания не вставлена в розетку надлежащим образом.</p>	<p>Подсоедините шнур питания.</p> <p>Проверьте, включено ли питание.</p> <p>Проверьте предохранители.</p>
Толстый слой инея по верхнему краю прибора.	<p>Неправильно вставлены пробки сливного отверстия.</p> <p>Не сняты приспособления для транспортировки.</p> <p>Слишком часто открывается крышка морозильного ларя.</p>	<p>Правильно вставьте пробки сливного отверстия в основании на передней стороне прибора.</p> <p>Снимите все приспособления для транспортировки (рис. 3) (см. раздел "Установка прибора").</p> <p>Не открывайте крышку без необходимости.</p>

Сервисное обслуживание

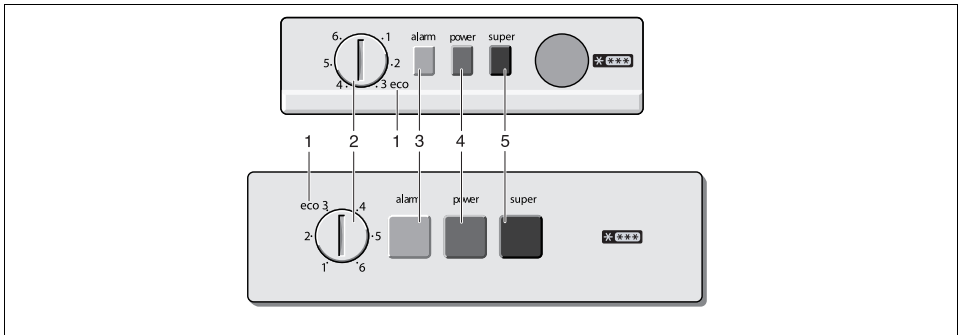
Адрес ближайшего сервисного центра можно найти в телефонном справочнике или перечне сервисных центров. При обращении в сервисный центр **ОБЯЗАТЕЛЬНО** указывайте номер изделия (E-номер) и заводской номер (FD-номер) прибора.

Эти номера указаны на табличке данных (**рис. 11**).

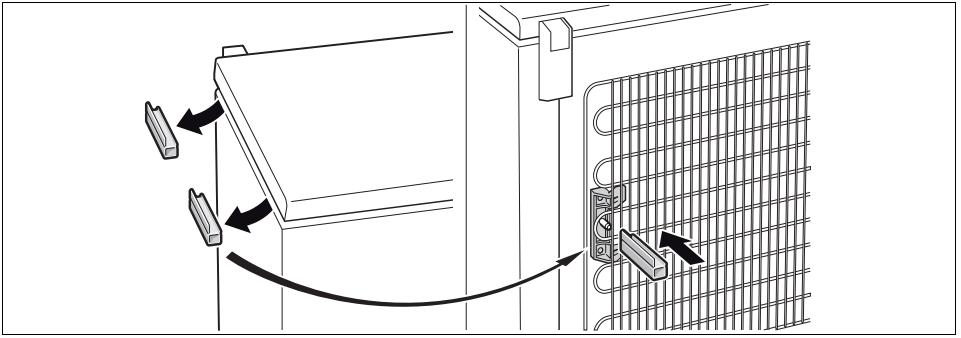
Обязательно сообщите специалисту сервисного центра номер изделия и заводской номер. Это позволит вам избежать ненужных вызовов и сэкономить деньги.



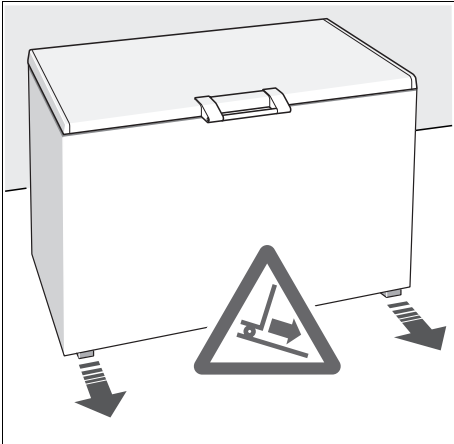
1



2



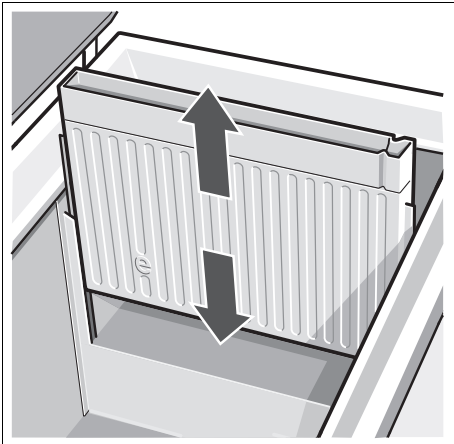
3



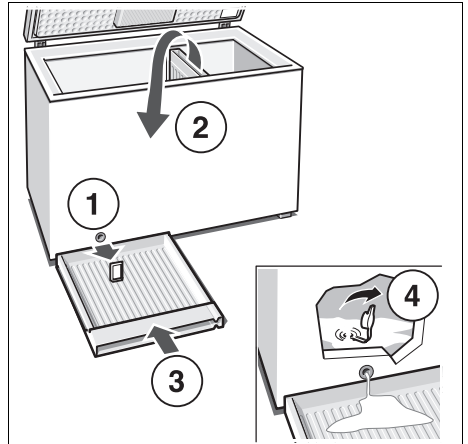
4



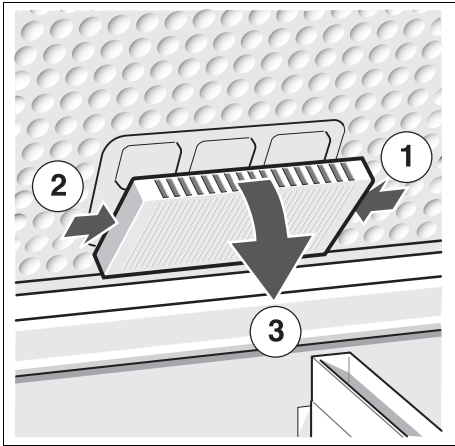
5



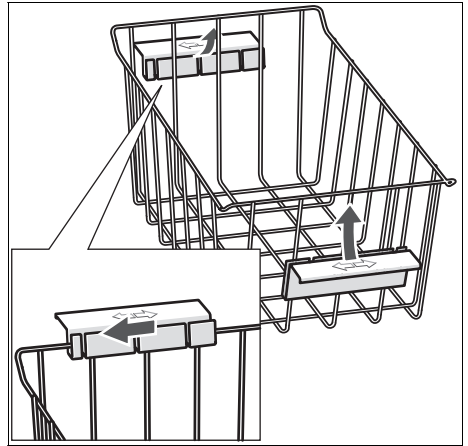
6



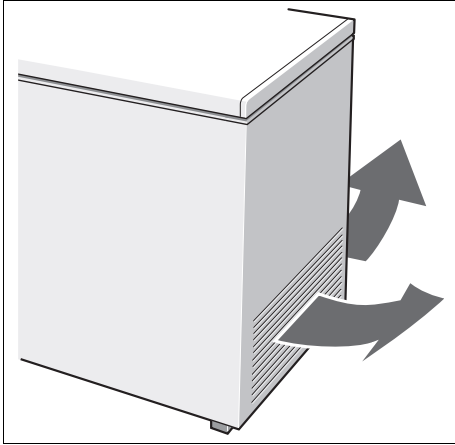
7



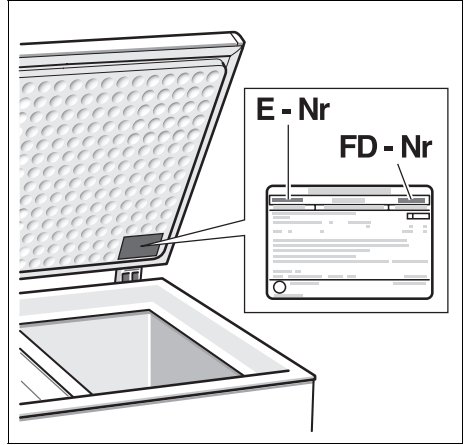
8



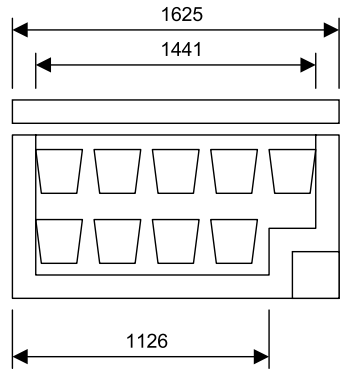
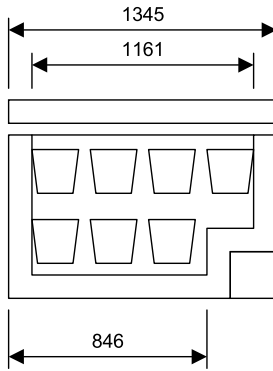
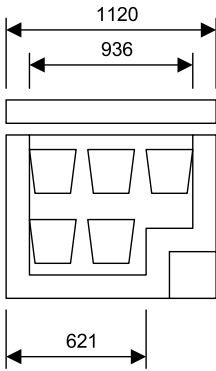
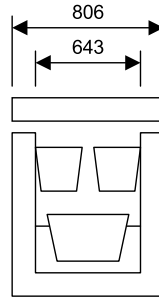
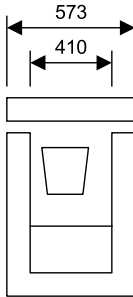
9



10



11



Her zaman
yanınızdayız

PROFİLO

4447766

Çağrı Yönetim Merkezi

Profilo ile ilgili tüm sorularınız için...

www.profilo.com.tr

EEE Yönetmeliğine Uygundur

